

027

**OCORRÊNCIA DE METÁFORA PRIMÁRIA EM UMA OBRA TERMINOGRÁFICA.** Larissa Moreira Brangel, Ana Flávia Souto de Oliveira, Maity Simone Guerreiro Siqueira (orient.) (UFRGS).

Na linguagem especializada, objetividade e clareza são fundamentais para a precisão das informações. Logo, tais elementos deveriam ser empregados na confecção de um dicionário técnico. Segundo Barros (2004), palavras de sentido vago, ambíguo ou figurado não devem ser utilizadas na redação de definições terminológicas. Por isso, o presente trabalho verifica a ocorrência de expressões linguísticas metafóricas no *Dicionário de Direito Ambiental* (Krieger *et al.*, no prelo) e tem como objetos de estudo termos e definições do dicionário supracitado. A pesquisa é conduzida com base na Teoria da Metáfora Conceitual (Lakoff e Johnson, 1980) e na Teoria das Metáforas Primárias (Grady, 1997), ambas de cunho cognitivo-experencialista. Um dos pilares dessa abordagem é que a metáfora é uma questão cognitiva central, pois a mente humana frequentemente opera com conceitos abstratos que se conectam metaforicamente com outros mais concretos de estrutura similar. As metáforas primárias derivam de conexões entre experiências corpóreas básicas e conceitos abstratos. Por estarem inseridos num contexto comunicacional, os conceitos e o uso da linguagem técnico-científica passam pelo mesmo processo cognitivo. Para analisar as expressões linguísticas metafóricas no dicionário, utilizamos três procedimentos: identificação das metáforas, identificação dos domínios conceituais e determinação das metáforas conceituais envolvidas em cada ocorrência linguística. O intuito da pesquisa é preencher a lacuna do estudo de aspectos figurados nas linguagens especializadas, proporcionando uma interface entre Linguística Cognitiva e Terminologia. Comprovou-se que a metáfora é amplamente utilizada no dicionário analisado, ocorrendo expressões linguísticas metafóricas tanto nas definições quanto nos termos.